



THE PATRIOT PRESS

EN ESPAÑOL



DICIEMBRE, 2014

VOLUMEN 10, EDICIÓN 2

MENSAJE DEL PRINCIPAL (por Larry Oshodi)

Estimados padres,

Entramos la temporada navideña con un sentido de gratitud profundo por la comunidad en la que vivimos. Nuestra comunidad escolar continúa creciendo como ambiente bondadoso, cálido y positivo donde todos los estudiantes se nutren y se retan para que sobresalgan. Durante el mes de diciembre, nuestra clase de liderazgo va a llevar a cabo el programa de “Actos de bondad” para reconocer y apreciar a los estudiantes y el personal, un ejemplo de las muchas maneras en las cuales los estudiantes, el personal, los padres y los miembros de la comunidad y socios de *Heritage* cuidan a la familia de Patriotas.

¡Les deseo a todos todo lo mejor de la temporada navideña y un maravilloso y próspero 2015!

CAFÉ CON EL PRINCIPAL (por Rose Thompson)

El Sr. Oshodi quisiera invitarles a que asistan a un “Café con el Principal”.

Esta es una buena oportunidad para que los padres se sienten informalmente con el Sr. Oshodi y discutan todas las cosas importantes que están sucediendo en *Heritage High School*.

Fechas/horas/sitios

Sábado, 28 de febrero, de 8 a 9 a.m.

en *Willy's Bagels & Blends*
(390 W. Country Club Dr.)

Miércoles, 29 de abril, de las 6 a 7 p.m. en
el *Starbucks (Streets of Brentwood)*

COMITÉ ASESOR DEL PROGRAMA DE APRENDER INGLÉS (ELAC) (por Lisa Sullivan)

Todas las reuniones del Comité asesor del programa de aprender inglés de los padres (ELAC) se llevan a cabo a las 6:30 p.m. en el *Career Center* – en el 2^{do} piso del *Media Center*. Esperamos verlos en las siguientes reuniones:

febrero – todo el distrito (por anunciarse)
miércoles, 22 de abril, 2015

Lisa Sullivan es la persona contacto en *Heritage High School*. Ella se puede conseguir al 925-634-0037, extensión 6011 o puede llamar a la Srta. Preciado si habla español, al 925-634-0037, extensión 6016.

¡Felicidades a los estudiantes que sobresalieron este trimestre!

Matemáticas

Maria Botross
Armin Delic
Eric Schrader
Priscilla Stevenson

Inglés

David Gervasio
Brianna Herbolario
Haley Merin
Jenna Morford
Shane Mullen

Devin Norris
Aaron Richards
Mackenzey Sutton
Madisen Wright

Estudios Sociales

Gurjiwan Dhaliwal
Jack Mitchener
Derrian Tabilin

Ciencias

Matthew Bryant
Erika de Guia
Svetlana Korzhov
Gabriana La
Michalyn Marzocco
Reynaldo Ordaz
Vanessa Rodriguez-Vega
Victoria Sorensen
Tricia Zhou

Motivacional

Kennedy Chisholm
Tiffany DeVincenzi
Alicia Nelson

Idiomas extranjeros

Christopher Alvarado-Turley
Alexander Colefield
Mindy Cook
Allison Rohlfs

CONSEJO ASESOR ESCOLAR (SAC)
(por Larry Oshodi)

Los padres y los estudiantes están bienvenidos a asistir a las reuniones del SAC. Las reuniones se celebrarán en el salón de conferencias del principal a las 3:15. Esperamos verlos en alguna de estas reuniones:

22 de enero
26 de febrero
12 de marzo
23 de abril
28 de mayo

BAILE "BIG BLUE MADNESS"

(por Darlene Rodriguez)

El baile "Big Blue Madness" se celebrará el 16 de enero de 9:00 a 11:00 p.m. **El último día para comprar taquillas será el 15 de enero.**

**Want to Play
College Sports?**

**You MUST
Know Your Core
Course GPA.**



Heritage High School has teamed up with CoreCourseGPA.com to provide custom online software to all student-athletes to assist in tracking their progress towards meeting NCAA initial eligibility requirements.

CoreCourseGPA.com calculates core course GPA for both the Division I and II, provides corresponding minimum SAT/ACT scores, and a detailed report of core course credits earned and needed.

All student-athletes are encouraged to activate their FREE membership to begin tracking their core course GPA and learn more about important recruiting topics. The sooner, the better - every semester counts!

Activate Your FREE Membership

- Step 1:** Go to www.CoreCourseGPA.com
Step 2: Click "Free New Member Account"
Step 3: Enter School ID and School Code
Step 4: Complete Registration Form

School ID: 050386
School Code: 737678811

EXÁMENES AP
(por Lisa Sullivan)

La matrícula para los exámenes de colocación avanzada (AP) se vence el viernes, 30 de enero del 2015. El costo es \$91.00. Puede también pagar por los exámenes en dos pagos. El primer pago de \$46.00 se vence el 30 de enero del 2015 y el pago final de \$46.00 se vence el viernes, 6 de marzo del 2015. Favor de comunicarse con la Sra. Sullivan en el 925-634-0037 para obtener más información sobre los exámenes de AP o el costo.

**EXAMEN DEL EQUIPO DE JUICIOS
SIMULADOS DE HHS**
(por Tyler Rust)

El equipo de juicios simulados de *Heritage High School* fue a Marín para un partido

contra el equipo de *San Rafael High School*. Los estudiantes gozaron y se beneficiaron de la experiencia. Están preparándose para ir hasta *Foothill High School* en Pleasanton y *Miramonte High School* en Orinda el 9 de diciembre.

“RISING STARS”
(por Hillary Pedrotti)

*Los “Rising Stars” de HHS
presentan...*



Fechas de la obra/horas

26 de febrero, 2015 @ 7pm
27 de febrero, 2015 @ 7pm
28 de febrero, 2015 @ 7pm
3 de marzo, 2015 @ 7pm
5 de marzo, 2015 @ 7pm
6 de marzo, 2015 @ 7pm
7 de marzo, 2015 @ 7pm
12 de marzo, 2015 @ 7pm
13 de marzo, 2015 @ 7pm
14 de marzo, 2015 Matiné @ 1pm

Vaya a hhsrisingstars.com para información sobre cómo comprar taquillas.

**GUARDEN LA FECHA
2 de mayo del 2015**

Los *Rising Stars* y los *boosters* de los *Rising Stars* están orgullosos de invitarlos a una gala de recaudación de fondos para celebrar 10 años de artes teatrales en *Heritage High School*. Los estudiantes actuales de los *Rising Stars* presentarán un grupo selecto de escenas y de canciones representando los últimos 10 años.

Seguido por cena, baile y rifas



Hora: 5:00 p.m. Cena: 7:30 p.m.
Teatro de HHS HHS Salón de usos múltiples

VESTIMENTA SEMI-FORMAL

PROGRAMA DE *TARGET* DE TOMAR CARGO DE LA EDUCACIÓN
(por Rose Thompson)

Hasta hoy, *Target*® ha donado más de \$300 millones de dólares para ayudar a las escuelas del K al 12 a través de su programa de “Tomar cargo de la educación”. Cuando los padres, maestros y otros apoyos escolares usan la *REDcard*®, *Target* dona hasta 1% de sus compras para la escuela de K a 12 que ellos designen entre las elegibles. Para aprender más sobre el programa, visite a Target.com/tcoe.

**CLUB DE AYUDA CON TAREAS
DESPUÉS DE LA ESCUELA**
(por Charleen Lovick)

Estudiantes: ¿Necesitas ayuda con tus tareas? ¿Quieres que alguien te ayude a repasar tus ensayos? ¿Necesitas pasar a la máquina un ensayo pero no tienes computadora en la casa?

¡H.E.L.P. está aquí!

**(Programa de aprendizaje extendido de HHS
- *Heritage Extended Learning Program*)**

3:00-4:30 p.m.

De lunes* a jueves

Salón C-111

(*Excepto el 2do lunes del mes)

Debes de seguir todas las reglas de la escuela y de trabajar en tus tareas para poder asistir al programa HELP. Se le pedirá a los estudiantes que interrumpan la clase que se vayan y/o serán referidos a la oficina.



**RECAUDACIÓN DE ALIMENTOS Y DE
JUGUETES PARA LA NAVIDAD**
(por Matt Carr)

El club de leyes, gobierno y servicio público está ayudando al "Brentwood Community Chest" en una recaudación navideña de alimentos y juguetes. Fundada hace más de 45 años, la visión de la organización "Brentwood Community Chest" es el que "la comunidad apoye a los suyos". Las familias que tengan necesidades pueden comunicarse confidencialmente con Lil Pierce al (925) 813-1320 o acceder el sitio web en www.brcchest.org para obtener las fechas, horas y sitios para matricularse y recibir ayuda. Alimentos no perecederos se pueden donar a la SLC de cada estudiante. Estamos llevando a cabo una competencia entre las clases (*Freshman-Seniors*) para ver qué clase tiene más espíritu escolar. Las donaciones se pueden hacer hasta el 10 de diciembre, cuando se recogerán para ser

distribuidas el 12 de diciembre. Busque el árbol de donaciones que se pondrá en la pared del edificio principal de la administración, con adornos que tienen la descripción de la edad y el sexo de los niños que necesiten ayuda con solicitudes de regalos específicos. Juguetes acabados de empaquetar también se pueden dejar en el barril de regalos de la oficina de la administración para que sean distribuidos al azar por el "Brentwood Community Chest" entre aquellos que lo necesiten. "No podemos ayudar a todo el mundo, pero todo el mundo puede ayudar a alguien" - Ronald Reagan. Todas las donaciones se quedan dentro del condado del este.

ANUARIOS
(por Ken Silman)

Los anuarios pueden ser comprados a través de la tienda de los estudiantes por \$85.00. El precio aumentará a \$100 después del receso de diciembre. Los anuarios pueden ser comprados hasta el fin del año escolar o hasta que lleguemos al límite de ventas. Hay un número limitado así que cómprelo ahora.

**ACADEMIA DE SALUD Y
RECREO/CERTIFICACIÓN DE RCP**
(por Darlene Rodríguez/Sarah Davies)

Los *seniors* quienes estén en la Academia de Salud y Recreo que no hayan tomado su certificación de RCP deben de enseñarle prueba de su certificación a la Sra. Rodríguez en el HR-105 para el 13 de marzo del 2015 si quieren ser reconocidos en la graduación y en la noche de premios de los *seniors* el 7 de mayo del 2015.

La certificación para RCP puede ser completada aquí en *Heritage* con Ms. Sarah Davies en los siguientes días/horas:

24 de enero, 2015 de 9:00 am a 1:00 pm
27 de enero, 2015 de 3:30 pm a 7:30 pm

24 de febrero, 2015 de 3:30 pm a 7:30 pm
28 de febrero, 2015 de 9:00 am a 1:00 pm

El costo es \$30.00 y las clases se llevarán a cabo en el salón HR-103. Favor de comunicarse con la Srta. Davies al daviess@luhsd.net o en el HR-103 para matricularse para la clase. Los espacios están limitados así que apúntense pronto.

La certificación de RCP puede también completarse a través de agencias no relacionadas con la escuela.

INFORMACIÓN SOBRE EL PORTAL
ABI DE LOS PADRES
(Por Gina Kroner)

El distrito escolar de *Liberty Union High School District* ha hecho su transición a un sistema nuevo de información de los estudiantes, un portal para los padres a través del ABI (*Aeries Browser Interface*) para los padres. Creemos que disfrutará este interfaz nuevo y el acceso a información a tiempo. La asistencia en el portal se pone al día en vivo, tanto como las revisiones de último momento completadas por las maestras.

¿Cómo obtengo una cuenta?

Las cuentas se generaron al final del primer trimestre. Todo padre que tenga una dirección de correo electrónico actual listada en el expediente electrónico de su estudiante recibió un email con el proceso para entrar en cuanto el portal se abrió.

¿Tengo que tener una dirección de correo electrónico en el expediente para obtener una cuenta?

Sí. Si su dirección de correo electrónico no está listada en el expediente de su niño y/o no la puso al día en el “walk-thru”, favor de comunicarse con la escuela o envíe un mensaje a hhsattendance@luhsd.net para

que listen esa información en el expediente electrónico de su niño. Si no tiene una dirección de correo electrónico, puede crear una a través de G-mail.

¿Puede apuntarse mi hijo/a para obtener una cuenta?

Sí. Su hijo/a puede apuntarse para acceder su propia cuenta. Para hacerlo, la dirección de correo electrónico de su hijo/a debe de estar listada en el expediente de su estudiante. Lo que ve el estudiante es idéntico a lo que ve el padre, así que van a querer seleccionar “Student” (estudiante) cuando se le pregunte qué clase de cuenta quieren crear.

¿Hay recursos disponibles para yo saber qué hacer?

El sitio web del “ABI Parent Portal” fue completado con preguntas hechas frecuentemente (FAQs), instrucciones en video, y otra documentación para asistirle a navegar el portal. El interfaz es intuitivo, así que creo disfrutarán mucho el servicio nuevo.

¿Con quién me comunico si necesito ayuda?

Si necesita asistencia, puede comunicarse con *Heritage* directamente. Sin embargo, le pedimos que primero trate los recursos en el Internet en la pestaña de **Parent Info** para tratar de contestar sus preguntas.

SISTEMA DE PAGO COMPUTARIZADO
EN LA CAFETERÍA

El distrito *Liberty Union High School District* recientemente adoptó el sistema de pagos computarizado “Point-of-Sale” *Nutrikids* para las comidas que se compran en las cafeterías del distrito. Algunos padres pueden estar familiarizados con un sistema similar que se usa en algunas de las escuelas elementales.

Cada estudiante tiene su propia cuenta de comidas basada en su número de ID de

estudiante. Las transacciones solo requieren que el estudiante pase su tarjeta de ID en el “scanner” que se encuentra en cada terminal de la cajera.

El registro de créditos a la cuenta de su hijo/a se hace en el sitio web de *Nutrikids* usando una tarjeta de crédito o *Paypal*. Un enlace a *nutrikids.com* se encuentra en el “Parent Portal”, y también en el sitio web de HHS. Podrá ver las compras de alimentos que hace su hijo/a en el Internet, entrando a su cuenta en el sitio web de *Nutrikids*. Le animamos a que cree una cuenta para su hijo/a, pero el sistema es flexible, así que todavía podrá pagar por sus comidas al efectivo.

Si su niño/a llena los requisitos para almuerzos o desayunos gratis o a precio reducido, esta información se contiene de forma segura dentro del sistema y la transacción se procesará igual que se procesa para los otros estudiantes.

Si está preocupado porque su hijo/a tiene una alergia a algún alimento, por favor provéale esta información a la cafetería. Una advertencia aparecerá en la pantalla de la cajera para que pueda revisar rápidamente los artículos en la bandeja de comida del estudiante.

**HISTORIAL ACADÉMICO
 (“TRANSCRIPT”)
(Por Michelle Snyder)**

¿Necesita un historial académico? Visite el sitio web de HHS: www.luhsd.net/heritage y visite la página del “Counselor” bajo la pestaña de “Student Info”. Hay dos opciones para solicitar el historial académico – “Electronic” o “Other” (electrónico u otro). El proceso electrónico es rápido, fácil y provee un sistema de seguimiento. El otro proceso requiere imprimir el formulario completado, entregar el formulario a la registradora para ser procesado, y entonces lo tiene que recoger y

enviar por correo. No hay manera de darle seguimiento con este proceso.

**NOCHE DE AYUDA FINANCIERA
(por C. Dalton, J. Jones, N. Mathrole,
y I. Preciado)**

¿Quisiera saber cómo reducir los costos de la universidad a través de ayuda financiera, becas u otras estrategias?

El jueves, 15 de enero, de 7:00 a 8:30 p.m. en el teatro de *Heritage*, el Sr. Dan Claffey discutirá cómo poder pagar por la universidad. Hablará sobre la ayuda financiera y el FAFSA. También discutirá las becas *Cal Grants*, el perfil de CSS, becas y mucho más. La oficina de los consejeros estará auspiciando esta importante presentación. Queremos que los padres y los estudiantes asistan y obtengan respuestas a sus preguntas de la A a la Z sobre el proceso de solicitar ayuda financiera. Aunque no crea que cualifica para ayuda financiera, asista y oiga los consejos del Sr. Claffey sobre cómo reducir los costos universitarios. Esta reunión está abierta a todos los padres y estudiantes interesados.

Para aprender más, favor de visitarnos aquí-
www.edmd.org.

ESQUINA DE SEGURIDAD

► Debido a la cantidad de tránsito en el estacionamiento de los estudiantes antes y después de la escuela, *Heritage* le sugiere a los padres que dejen y recojan a los estudiantes en las áreas designadas en *American Avenue* y que compartan los vehículos cuando sea posible.

► Tengan cuidado cuando manejen de ida y regreso a la escuela cuando el clima esté muy mojado o helado. AAA sugiere que se preparen bien de adelantado para manejar en los días de lluvia. Salga más temprano de lo normal para tener en cuenta las carreteras resbaladizas, los tapones de tráfico, etc.

Maneje despacio y esté más consciente de sus alrededores cuando maneje en la lluvia.

**¡GRACIAS POR AYUDARNOS A
MANTENER A NUESTROS
ESTUDIANTES Y PERSONAL
SEGUROS!**